

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 241/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
★	<b>Verordening (EG) nr. 242/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 466/2001 wat betreft anorganisch tin in levensmiddelen <sup>(1)</sup></b> .....	3
	Verordening (EG) nr. 243/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten .....	5
	Verordening (EG) nr. 244/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (tomaten en citroenen) .....	11
	Verordening (EG) nr. 245/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 192/2004 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor rietsuiker in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten .....	12
	Verordening (EG) nr. 246/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003 .....	14
	Verordening (EG) nr. 247/2004 van de Commissie van 12 februari 2004 betreffende de offertes voor de invoer van mais die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2315/2003 .....	15
★	<b>Richtlijn 2004/16/EG van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op het tin-gehalte in levensmiddelen in blik <sup>(1)</sup></b> .....	16

1

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

**NL**

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 241/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 februari 2004**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

---

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	86,2
	204	48,6
	212	122,4
	999	85,7
0707 00 05	052	175,4
	204	46,0
	999	110,7
0709 10 00	204	13,5
	220	80,1
	999	46,8
0709 90 70	052	98,3
	204	42,8
	999	70,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,5
	204	52,2
	212	51,7
	220	55,5
	624	56,3
	999	52,0
0805 20 10	204	100,9
	999	100,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	79,9
	204	106,9
	220	73,6
	400	58,9
	464	73,8
	600	73,5
	624	73,2
	999	77,1
0805 50 10	052	66,2
	600	51,3
	999	58,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,9
	400	99,8
	404	111,0
	528	95,0
	720	70,8
	999	84,9
0808 20 50	060	63,8
	388	94,3
	400	88,2
	528	91,9
	720	34,6
	999	74,6

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 242/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 februari 2004**  
**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 466/2001 wat betreft anorganisch tin in levensmiddelen**  
**(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 315/93 van de Raad van 8 februari 1993 tot vaststelling van communautaire procedures inzake verontreinigingen in levensmiddelen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 466/2001 van de Commissie<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2174/2003<sup>(3)</sup>, worden maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen vastgesteld.
- (2) Overeenkomstig Richtlijn 91/321/EEG van de Commissie inzake zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/14/EG<sup>(5)</sup>, mogen zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding geen enkele stof bevatten in een zodanige hoeveelheid dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en peuters in gevaar wordt gebracht, en moeten de nodige maximumgehalten aan dergelijke stoffen onverwijld worden vastgesteld.
- (3) Overeenkomstig Richtlijn 96/5/EG van de Commissie inzake bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding voor zuigelingen en peuters<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/13/EG<sup>(7)</sup>, mogen bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding geen enkele stof bevatten in een zodanige hoeveelheid dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en peuters in gevaar wordt gebracht, en moeten de nodige maximumgehalten aan dergelijke stoffen onverwijld worden vastgesteld.
- (4) Sommige lidstaten hebben maximumgehalten aan anorganisch tin in levensmiddelen vastgesteld. Gezien de verschillen tussen de lidstaten en de concurrentievervalsing die daarvan het gevolg kan zijn, moeten op communautair niveau maatregelen worden genomen om, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, de eenheid van de markt te waarborgen.
- (5) In zijn advies van 12 december 2001 concludeerde het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding dat gehalten aan anorganisch tin van 150 mg/kg in

dranken in blik en 250 mg/kg in andere levensmiddelen in blik bij sommige mensen maagirritatie kunnen veroorzaken. Er is geen informatie beschikbaar waaruit kan blijken of zuigelingen en peuters al dan niet een groter risico lopen.

- (6) Om de volksgezondheid tegen dit acute gezondheidsrisico te beschermen, moeten maximumgehalten aan anorganisch tin in levensmiddelen en dranken in blik worden vastgesteld. Tot er gegevens beschikbaar zijn over de gevoeligheid van zuigelingen en peuters voor anorganisch tin moet de gezondheid van deze kwetsbare bevolkingsgroep uit voorzorg worden beschermd. Er zijn lagere maximumgehalten nodig. Dit kan worden verwezenlijkt door de vervaardiging en verpakking van zuigelingenvoeding, opvolgzuigelingenvoeding, babyvoeding en bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen voor zuigelingen en peuters streng te controleren.
- (7) Verordening (EG) nr. 466/2001 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 466/2001 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

De Commissie herziet uiterlijk op 1 januari 2006 de in de punten 1 en 2 van de bijlage bij deze verordening vermelde maximumgehalten aan anorganisch tin, rekening houdend met de vooruitgang van de wetenschappelijke en technische kennis.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> PB L 37 van 13.2.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 16.3.2001, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 326 van 13.12.2003, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB L 175 van 4.7.1991, blz. 35.

<sup>(5)</sup> PB L 41 van 14.2.2003, blz. 37.

<sup>(6)</sup> PB L 49 van 28.2.1996, blz. 17.

<sup>(7)</sup> PB L 41 van 14.2.2003, blz. 33.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

Voor de Commissie  
David BYRNE  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 466/2001 wordt het volgende deel 6 toegevoegd:

**„Deel 6: Tin (anorganisch)**

Product	Maximum- gehalte (mg/kg vers gewicht)	Prestatiecriteria voor bemonstering	Prestatiecriteria voor analysemethoden
1. Levensmiddelen in blik, met uitzondering van dranken	200	Richtlijn 2004/16/EG van de Commissie (*)	Richtlijn 2004/16/EG
2. Dranken in blik, met inbegrip van vruchten- en groentesap	100	Richtlijn 2004/16/EG	Richtlijn 2004/16/EG
3. Levensmiddelen in blik voor zuigelingen en peuters, met uitzondering van gedroogde producten en producten in poedervorm:			
3.1. Babyvoeding en bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen, voor zuigelingen en peuters <sup>(1)</sup> , in blik	50	Richtlijn 2004/16/EG	Richtlijn 2004/16/EG
3.2. Zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding <sup>(2)</sup> in blik, met inbegrip van zuigelingenmelk en opvolgmelk	50	Richtlijn 2004/16/EG	Richtlijn 2004/16/EG
3.3. Dieetvoeding voor medisch gebruik <sup>(3)</sup> in blik die speciaal voor zuigelingen bestemd is	50	Richtlijn 2004/16/EG	Richtlijn 2004/16/EG

(\*) Zie bladzijde 16 van dit Publicatieblad.

<sup>(1)</sup> Babyvoeding en bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen voor zuigelingen en peuters zoals gedefinieerd in artikel 1 van Richtlijn 96/5/EG. De maximumgehalten gelden voor het product zoals het wordt verkocht.

<sup>(2)</sup> Zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding zoals gedefinieerd in artikel 1 van Richtlijn 91/321/EEG. De maximumgehalten gelden voor het product zoals het wordt verkocht.

<sup>(3)</sup> Dieetvoeding voor medisch gebruik zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 1999/21/EG van de Commissie van 25 maart 1999 betreffende dieetvoeding voor medisch gebruik (PB L 91 van 7.4.1999, blz. 29). De maximumgehalten gelden voor het product zoals het wordt verkocht."

**VERORDENING (EG) Nr. 243/2004 VAN DE COMMISSIE**

**van 12 februari 2004**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer voorzover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag dat toestaan.

(2) Krachtens Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten de restituties voor de producten als bedoeld in artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden uitgevoerd, worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelproducten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelproducten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerskosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- de beperkingen die resulteren uit de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer.

(3) Krachtens artikel 31, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 worden de prijzen in de Gemeenschap bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn. Bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel wordt met name rekening gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,

b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,

c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,

d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap.

(4) Krachtens artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.

(5) Artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet erin dat de lijst van producten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld. Het bedrag van de restitutie kan echter gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd blijven.

(6) Krachtens artikel 16 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de invoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2003 <sup>(4)</sup>, is de verleende restitutie voor zuivelproducten met toegevoegde suiker gelijk aan de som van twee elementen. Het ene element dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelproducten en wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelproducten van het betrokken product, het andere element dient om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde sacharose en wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de producten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie <sup>(6)</sup>, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het gehele product. Dit laatste element evenwel wordt uitsluitend in aanmerking genomen als de sacharose is geproduceerd uit in de Gemeenschap geteelde suikerbieten of in de Gemeenschap geteeld suikerriet.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 287 van 5.11.2003, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16.

- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 <sup>(2)</sup>, zijn aanvullende bepalingen ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen. Deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de producten zijn vervaardigd te differentiëren.
- (8) Voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltdaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen.
- (9) De toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de producten op de bedragen aangegeven in de bijlage.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bedoeld in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voor de uitgevoerde producten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

---

<sup>(1)</sup> PB L 91 van 1.4.1984, blz. 71.  
<sup>(2)</sup> PB L 28 van 1.2.1988, blz. 1.

## BIJLAGE

## bij de verordening van de Commissie van 12 februari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,969
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	37,96
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1941
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1941
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,2014
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2271
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,737	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,2014
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,624	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	63,59
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,95	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	63,59
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	92,23
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	96,26
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	102,58
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	103,20
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,9223
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	1,0258
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,911
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,95
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	31,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	46,03
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	90,78	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	55,02
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6450	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	64,50
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6450	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	64,50
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	93,05
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	93,05	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	97,12
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	97,12	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	103,50
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	103,50	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	104,14
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	104,76
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	93,05	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	105,83
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	97,12	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	113,74
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	103,50	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6450
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	104,14	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6450
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	104,76	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,9305
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	105,83	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9712
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	113,74	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	1,0350
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	104,14	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1941
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	104,76	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	105,83	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	111,70	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	113,74	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	121,76	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	126,30	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	131,56	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6450	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,9305	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9712	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	1,0350	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	184,52
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,9305	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	162,82
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9712	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	169,32
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	1,0350	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,55
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	1,0414	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	1,0414	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,1170	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	7,589		L04	EUR/100 kg	27,02
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	7,589		075	EUR/100 kg	28,71
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,969		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	33,77



Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,14		L04	EUR/100 kg	66,03
	075	EUR/100 kg	26,70		075	EUR/100 kg	70,18
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	24,32
	A01	EUR/100 kg	31,42		A01	EUR/100 kg	82,56
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	11,03	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	11,71	L04	EUR/100 kg	5,56	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	11,05	
	A01	EUR/100 kg	13,78	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	36,65	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	38,94	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	45,81	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	37,17	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	39,49	L04	EUR/100 kg	5,56	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	11,05	
	A01	EUR/100 kg	46,46	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	41,50	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	44,08	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	51,86	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	60,97	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	64,79	L04	EUR/100 kg	11,84	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	23,59	
	A01	EUR/100 kg	76,22	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	A01	EUR/100 kg	27,75
	L04	EUR/100 kg	50,81	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	53,98	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	63,51	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	19,08
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	18,85	L04	EUR/100 kg	11,84	
	075	EUR/100 kg	20,03	075	EUR/100 kg	23,59	
	400	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	23,56	A01	EUR/100 kg	27,75	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	22,85	L04	EUR/100 kg	13,39	
	075	EUR/100 kg	24,28	075	EUR/100 kg	26,67	
	400	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	28,57	A01	EUR/100 kg	31,37	
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	14,04	
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	27,97	
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	42,13	A01	EUR/100 kg	32,91	
	075	EUR/100 kg	44,76	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	15,39	L04	EUR/100 kg	64,53	
	A01	EUR/100 kg	52,67	075	EUR/100 kg	68,57	
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	55,61	A01	EUR/100 kg	80,67	
	075	EUR/100 kg	59,09	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	20,51	L04	EUR/100 kg	66,27	
	A01	EUR/100 kg	69,52	075	EUR/100 kg	70,40	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	59,10	A01	EUR/100 kg	82,83	
	075	EUR/100 kg	62,80	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	21,80	L04	EUR/100 kg	72,87	
	A01	EUR/100 kg	73,87	075	EUR/100 kg	88,65	
				400	EUR/100 kg	29,31	
				A01	EUR/100 kg	104,30	

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	79,89	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	97,95	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	31,11	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	115,23	
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	76,80	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	94,61	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	23,80	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	111,30	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	73,79		0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	89,56			L04	EUR/100 kg	76,80
	400	EUR/100 kg	21,67			075	EUR/100 kg	94,61
	A01	EUR/100 kg	105,36			400	EUR/100 kg	23,80
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900		A01	EUR/100 kg	111,30
	L04	EUR/100 kg	64,80		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	79,17		L04	EUR/100 kg	66,89	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	81,45	
	A01	EUR/100 kg	93,15		400	EUR/100 kg	25,61	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	95,83	
	L04	EUR/100 kg	64,36		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	78,32		L04	EUR/100 kg	67,34	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	82,34	
	A01	EUR/100 kg	92,14		400	EUR/100 kg	10,81	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	96,86	
	L04	EUR/100 kg	58,30		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	70,93		L04	EUR/100 kg	60,72	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	73,89	
	A01	EUR/100 kg	83,45		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	86,93	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	68,01	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	82,75	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	97,36	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	64,70	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	78,05	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	A01	EUR/100 kg	91,83	
	L04	EUR/100 kg	48,96		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	59,89		L04	EUR/100 kg	62,75	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	77,91	
	A01	EUR/100 kg	70,45		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	A01	EUR/100 kg	91,66	
	L04	EUR/100 kg	49,46		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	59,93		L04	EUR/100 kg	66,53	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	80,74	
	A01	EUR/100 kg	70,50		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,80		L04	EUR/100 kg	65,90	
	075	EUR/100 kg	92,63		075	EUR/100 kg	79,51	
	400	EUR/100 kg	29,89		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	108,97		A01	EUR/100 kg	93,54	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,80		L04	EUR/100 kg	72,87	
	075	EUR/100 kg	92,63		075	EUR/100 kg	88,65	
	400	EUR/100 kg	19,54		400	EUR/100 kg	29,31	
	A01	EUR/100 kg	108,97		A01	EUR/100 kg	104,30	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	72,87		L04	EUR/100 kg	80,30	
	075	EUR/100 kg	88,65		075	EUR/100 kg	98,76	
	400	EUR/100 kg	29,31		400	EUR/100 kg	27,82	
	A01	EUR/100 kg	104,30		A01	EUR/100 kg	116,19	

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	53,80		L04	EUR/100 kg	59,06	
	075	EUR/100 kg	65,72		075	EUR/100 kg	73,39	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,76	
	A01	EUR/100 kg	77,32		A01	EUR/100 kg	86,34	
0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	68,01		L04	EUR/100 kg	66,79	
	075	EUR/100 kg	82,75		075	EUR/100 kg	81,27	
	400	EUR/100 kg	23,15		400	EUR/100 kg	23,16	
	A01	EUR/100 kg	97,36		A01	EUR/100 kg	95,62	
0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	73,45		L04	EUR/100 kg	66,79	
	075	EUR/100 kg	89,82		075	EUR/100 kg	81,27	
	400	EUR/100 kg	28,85		400	EUR/100 kg	23,16	
	A01	EUR/100 kg	105,68		A01	EUR/100 kg	95,62	
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	67,34		L04	EUR/100 kg	28,46	
	075	EUR/100 kg	82,34		075	EUR/100 kg	34,77	
	400	EUR/100 kg	25,24		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	96,86		A01	EUR/100 kg	40,91	
0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	65,59	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,80	
	L04	EUR/100 kg	61,79		400	EUR/100 kg	13,19	
	075	EUR/100 kg	77,90		A01	EUR/100 kg	93,88	
	400	EUR/100 kg	15,15	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	91,65	L04		EUR/100 kg	71,18		
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	86,23	
	L04	EUR/100 kg	62,68		400	EUR/100 kg	13,19	
	075	EUR/100 kg	78,72		A01	EUR/100 kg	101,45	
	400	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	92,61	L04		EUR/100 kg	72,60		
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	87,19	
	L04	EUR/100 kg	66,59		400	EUR/100 kg	17,48	
	075	EUR/100 kg	82,75		A01	EUR/100 kg	102,58	
	400	EUR/100 kg	18,79	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	97,36	L04		EUR/100 kg	64,80		
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,17	
	L04	EUR/100 kg	73,45		400	EUR/100 kg	13,19	
	075	EUR/100 kg	89,82		A01	EUR/100 kg	93,15	
	400	EUR/100 kg	22,00	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	105,68	0406 90 88 9300		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg			—	L04	EUR/100 kg	50,84
	L03	EUR/100 kg			—	075	EUR/100 kg	63,62
	L04	EUR/100 kg			51,50	400	EUR/100 kg	16,61
	075	EUR/100 kg		64,89	A01	EUR/100 kg	74,85	
0406 90 87 9200	400	EUR/100 kg	13,55					
	A01	EUR/100 kg	76,35					
	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—				
		L04	EUR/100 kg	57,55				
075		EUR/100 kg	72,30					
400		EUR/100 kg	15,30					
	A01	EUR/100 kg	85,05					

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

L03 Ceuta, Melilla, IJsland, Noorwegen, Zwitserland, Liechtenstein, Kroatië, Andorra, Gibraltar, Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), Malta, Turkije, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Kroatië, Canada, Cyprus, Australië en Nieuw-Zeeland.

L04 Albanië, Slovenië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

L05 Alle bestemmingen met uitzondering van Polen, Estland, Letland, Litouwen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije en de Verenigde Staten van Amerika.

L06 Alle bestemmingen met uitzondering van Estland, Letland, Litouwen, Hongarije en de Verenigde Staten van Amerika.

L07 Alle bestemmingen met uitzondering van Estland, Letland, Litouwen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije en de Verenigde Staten van Amerika.

„970” omvat de uitvoer zoals bedoeld in artikel 36, lid 1, onder a) en c), en artikel 44, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11) en de uitvoer op basis van contracten met op het grondgebied van een lidstaat gestationeerde maar niet onder zijn gezag vallende strijdkrachten.

**VERORDENING (EG) Nr. 244/2004 VAN DE COMMISSIE****van 12 februari 2004****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (tomaten en citroenen)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 2214/2003 van de Commissie <sup>(5)</sup> zijn de indicatieve hoeveelheden bepaald waarvoor uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden

voor tomaten en citroenen binnenkort kunnen worden overschreden. Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 12 februari 2004 uitgevoerde tomaten en citroenen, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten en citroenen, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2214/2003 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 12 februari 2004 en vóór 16 maart 2004 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Directeur-generaal Landbouw*<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.<sup>(3)</sup> PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.<sup>(5)</sup> PB L 332 van 19.12.2003, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 245/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 februari 2004**

**houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 192/2004 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor rietsuiker in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1159/2003 van de Commissie van 30 juni 2003 tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2003/2004, 2004/2005 en 2005/2006, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rietsuiker in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1464/95 en (EG) nr. 779/96 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 192/2004 van de Commissie <sup>(4)</sup> is bepaald voor welke maximumhoeveelheden certificaten kunnen worden afgegeven die van 26 tot en met 30 januari 2004 zijn aangevraagd.

- (2) In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 192/2004 is per vergissing vermeld dat voor het contingent bijzondere preferentiële suiker van oorsprong uit India de maximumhoeveelheid bereikt is. Bij verificatie van de ingediende aanvragen van invoercertificaten is evenwel gebleken dat er voor dat contingent nog hoeveelheden suiker beschikbaar zijn.
- (3) Verordening (EG) nr. 192/2004 moet bijgevolg worden gerectificeerd.
- (4) Deze rectificatie moet van toepassing zijn vanaf de dag waarop Verordening (EG) nr. 192/2004 in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 192/2004 wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 4 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

<sup>(2)</sup> PB L 146 van 20.6.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 162 van 1.7.2003, blz. 25. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 96/2004 (PB L 15 van 22.1.2004, blz. 3).

<sup>(4)</sup> PB L 30 van 4.2.2004, blz. 4.

## BIJLAGE

„Bijlage, gerectificeerd met betrekking tot de aangevraagde hoeveelheden waarvoor certificaten worden afgegeven, voor de week van 26 tot en met 30 januari 2004

## Preferentiële suiker ACS — India

## Titel II van Verordening (EG) nr. 1159/2003

## Verkoopseizoen 2003/2004

Betrokken land	Percentage van de aangevraagde hoeveelheden waarvoor certificaten worden afgegeven, voor de week van 26 tot en met 30 januari 2004	Maximumhoeveelheid
Barbados	100	
Belize	100	
Congo	0	Bereikt
Fiji	100	
Guyana	100	
India	0	Bereikt
Ivoorkust	100	
Jamaica	100	
Kenia	100	
Madagascar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Saint Kitts en Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	0	Bereikt
Trinidad en Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Bereikt

## Bijzondere preferentiële suiker

## Titel III van Verordening (EG) nr. 1159/2003

## Verkoopseizoen 2003/2004

Betrokken land	Percentage van de aangevraagde hoeveelheden waarvoor certificaten worden afgegeven, voor de week van 26 tot en met 30 januari 2004	Maximumhoeveelheid
India	100	
Andere	100	

## Suiker CXL-concessies

## Titel IV van Verordening (EG) nr. 1159/2003

## Verkoopseizoen 2003/2004

Betrokken land	Percentage van de aangevraagde hoeveelheden waarvoor certificaten worden afgegeven, voor de week van 26 tot en met 30 januari 2004	Maximumhoeveelheid
Brazilië	100	
Cuba	100	
Andere derde landen	100"	

**VERORDENING (EG) Nr. 246/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 februari 2004**  
**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving**  
**bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1814/2003 van de Commissie van 15 oktober 2003 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2003/2004 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen, met uitzondering van Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië, opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1814/2003.
- (2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1814/2003 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Veror-

dening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 6 tot en met 12 februari 2004 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van haver vastgesteld op 17,45 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 265 van 16.10.2003, blz. 25.

**VERORDENING (EG) Nr. 247/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 12 februari 2004**

**betreffende de offertes voor de invoer van maïs die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2315/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2315/2003 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

(3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumverlaging van het recht vast te stellen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 6 tot en met 12 februari 2004 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2315/2003 bedoelde inschrijving voor de verlaging van het recht bij invoer van maïs.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 342 van 30.12.2003, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 (PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13).



**RICHTLIJN 2004/16/EG VAN DE COMMISSIE****van 12 februari 2004****tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op het tinglehalte in levensmiddelen in blik****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 85/591/EEG van de Raad van 20 december 1985 betreffende de invoering van communautaire bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de controle van voor menselijke voeding bestemde levensmiddelen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EG) nr. 466/2001 van de Commissie van 8 maart 2001 tot vaststelling van maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 242/2004 <sup>(4)</sup> legt maximumgehalten vast voor anorganisch tin in levensmiddelen in blik en verwijst naar de maatregelen tot vaststelling van de te gebruiken bemonsteringswijzen en analysemethoden.

(2) Bij Richtlijn 93/99/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 betreffende aanvullende maatregelen inzake de officiële controle op levensmiddelen <sup>(5)</sup> is een regeling ingesteld betreffende kwaliteitsnormen voor laboratoria die in opdracht van de lidstaten officiële controles op levensmiddelen verrichten.

(3) Voor de analysemethoden moeten algemene criteria worden vastgesteld om te garanderen dat de met de controles belaste laboratoria analysemethoden van een vergelijkbaar niveau gebruiken. Ook is het met het oog op een geharmoniseerde handhaving in de hele Europese Unie van groot belang dat de analyseresultaten op uniforme wijze gerapporteerd en geïnterpreteerd worden. Deze interpretatievoorschriften gelden voor het analyseresultaat van het monster voor officiële controle-doeleinden. Op de analyse voor verhaal- en arbitrage-doeleinden zijn de nationale voorschriften van toepassing.

(4) De bepalingen inzake de bemonsteringswijzen en de analysemethoden worden vastgesteld op basis van de huidige kennis en moeten kunnen worden aangepast aan de ontwikkeling van wetenschap en techniek. Analysemethoden voor totaal tin zijn geschikt voor controle op anorganisch tin. Het mogelijke gehalte aan organische vormen van tin wordt als verwaarloosbaar beschouwd in verhouding tot de voor anorganisch tin vastgestelde maximumgehalten.

(5) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De lidstaten doen het nodige om ervoor te zorgen dat de bemonstering voor de officiële controle op het tinglehalte in levensmiddelen wordt uitgevoerd overeenkomstig de methoden van bijlage I.

*Artikel 2*

De lidstaten doen het nodige om ervoor te zorgen dat de bereiding van de monsters en de analysemethoden voor de officiële controle op het maximumgehalte aan tin van levensmiddelen voldoen aan de criteria van bijlage II.

*Artikel 3*

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 2004 aan de bepalingen van deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mee, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking ervan naar de onderhavige richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

<sup>(1)</sup> PB L 372 van 31.12.1985, blz. 50.

<sup>(2)</sup> PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 77 van 16.3.2001, blz. 1.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.

<sup>(5)</sup> PB L 290 van 24.11.1993, blz. 14.

*Artikel 4*

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

**WIJZEN VAN BEMONSTERING VOOR DE OFFICIËLE CONTROLE OP DE GEHALTEN AAN TIN IN LEVENSMIDDELEN IN BLIK****1. Doel en toepassingsgebied**

De monsters voor de officiële controle op het tingealte in levensmiddelen in blik worden genomen overeenkomstig de onderstaande methoden. De op die manier verkregen verzamelmonsters worden geacht representatief te zijn voor de betrokken partijen. Op basis van de gehalten die in de laboratoriummonsters worden geconstateerd, wordt bepaald of de partijen voldoen aan de bij Verordening (EG) nr. 466/2001 vastgestelde maximumgehalten.

**2. Definities**

- Partij: een identificeerbare, in één keer geleverde hoeveelheid van een bepaald levensmiddel waarvan de ambtenaar gemeenschappelijke kenmerken, zoals oorsprong, soort, verpakkings-type, verpakker, verzender of merktekens, heeft geconstateerd.
- Subpartij: aangeduid deel van een partij waarop de bemonsteringsmethode zal worden toegepast. Elke subpartij moet fysiek van de hoofdpartij gescheiden zijn en moet kunnen worden geïdentificeerd.
- Basismonster: hoeveelheid materiaal die op één plaats uit de partij of de subpartij is genomen.
- Verzamelmonster: het totaal van alle uit de partij of de subpartij genomen basismonsters.
- Laboratoriummonster: voor het laboratorium bestemd monster.

**3. Algemene bepalingen****3.1. Personeel**

De monsters worden genomen door een persoon die daartoe gemachtigd is overeenkomstig de in de lidstaat geldende voorschriften.

**3.2. Te bemonsteren materiaal**

Elke partij die moet worden geanalyseerd, wordt afzonderlijk bemonsterd.

**3.3. Voorzorgsmaatregelen**

Bij de bemonstering en de bereiding van de laboratoriummonsters moet worden voorkomen dat zich veranderingen voordoen waardoor het tingealte kan veranderen of de analyses of de representativiteit van het verzamelmonster kunnen worden beïnvloed.

**3.4. Basismonsters**

De basismonsters worden zoveel mogelijk op verschillende plaatsen uit de partij of de subpartij genomen. Als hiervan wordt afgeweken, wordt dit in het verslag vermeld.

**3.5. Bereiding van het verzamelmonster**

Het verzamelmonster wordt verkregen door alle basismonsters bij elkaar te voegen. Dit verzamelmonster wordt in het laboratorium gehomogeniseerd.

**3.6. Bereiding van laboratoriummonsters**

Er worden uit het gehomogeniseerde verzamelmonster identieke laboratoriummonsters voor controle-, verhaal- en arbitrage doeleinden genomen, mits deze procedure met de regelgeving van de lidstaat in overeenstemming is.

**3.7. Verpakking en verzending van de monsters**

Elk monster wordt in een schone recipiënt van inert materiaal geplaatst die een degelijke bescherming biedt tegen verontreiniging en beschadiging tijdens het vervoer. Voorts worden de nodige voorzorgsmaatregelen genomen om verandering in de samenstelling van het monster tijdens vervoer of opslag te voorkomen.

### 3.8. Verzegeling en etikettering van de monsters

Elk voor officieel gebruik genomen monster wordt op de plaats van bemonstering verzegeld en geïdentificeerd volgens de in de lidstaat geldende voorschriften.

Van elke bemonstering wordt een bemonsteringsverslag opgesteld aan de hand waarvan de bemonsterde partij ondubbelzinnig kan worden geïdentificeerd; hierin worden de bemonsteringsdatum en -plaats en alle andere voor de analist nuttige gegevens vermeld.

## 4. Bemonstering

Bij de gebruikte bemonsteringswijze wordt ervoor gezorgd dat het verzamelmonster representatief is voor de te controleren partij.

### 4.1. Aantal basisonsters

Het minimumaantal basisonsters dat van blikken uit de partij moet worden genomen is in tabel 1 aangegeven. De uit de verschillende blikken genomen basisonsters moeten van vergelijkbaar gewicht zijn, zodat een verzamelmonster wordt verkregen (zie punt 3.5).

Tabel 1

**Aantal voor de vorming van het verzamelmonster te bemonsteren blikken (basisonsters)**

Aantal blikken in de partij of subpartij	Aantal te nemen blikken
Tussen 1 en 25	Minstens 1 blik
Tussen 26 en 100	Minstens 2 blikken
> 100	5 blikken

NB: De maximumgehalten gelden voor de inhoud van elk blik, maar om te kunnen testen moet de methode van het verzamelmonster worden gebruikt. Indien het testresultaat voor het verzamelmonster onder, maar dichtbij het maximumgehalte ligt en als vermoed wordt dat afzonderlijke blikken het maximumgehalte kunnen overschrijden, kan het nodig zijn nader onderzoek te verrichten.

### 4.2. Bemonstering in de kleinhandel

Bemonstering in de kleinhandel moet zo mogelijk in overeenstemming met bovengenoemde bemonsteringsvoorschriften worden verricht. Indien dat niet mogelijk is, mogen andere doeltreffende procedures voor bemonstering in de kleinhandel worden gebruikt op voorwaarde dat zij een representatief resultaat voor de bemonsterde partij garanderen.

## 5. Overeenstemming van de partij of subpartij met de eisen

Het controlelaboratorium voert op het laboratoriummonster voor controledoelinden minimaal twee onafhankelijke bepalingen uit en berekent het gemiddelde van de resultaten daarvan.

De partij wordt aanvaard als het gemiddelde niet hoger is dan het desbetreffende maximumgehalte zoals vastgelegd in Verordening (EG) nr. 466/2001, met inachtneming van de meetonzekerheid en de correctie voor terugvinding.

De partij is niet in overeenstemming met het in Verordening (EG) nr. 466/2001 vastgelegde maximumgehalte als het voor terugvinding gecorrigeerde gemiddelde buiten redelijke twijfel groter is dan dat maximumgehalte, met inachtneming van de meetonzekerheid en de correctie voor terugvinding.

## BIJLAGE II

**BEREIDING VAN DE MONSTERS EN ALGEMENE CRITERIA VOOR DE ANALYSEMETHODEN DIE WORDEN GEBRUIKT VOOR DE OFFICIËLE CONTROLE OP HET TINGEHALTE IN BEPAALDE LEVENSMIDDELEN**

**1. Voorzorgsmaatregelen en algemene overwegingen voor tin**

Een eerste vereiste is dat een representatief, homogeen laboratoriummonster wordt verkregen zonder dat daarbij secundaire verontreinigingen worden geïntroduceerd.

De analist moet ervoor zorgen dat de monsters tijdens de bereiding niet worden gecontamineerd. Alle apparatuur die met het monster in aanraking komt, dient zo veel mogelijk gemaakt te zijn van een inerte kunststof, zoals polypropyleen, PTFE, enz. en moet met zuur worden schoongemaakt om het contaminatierisico zo klein mogelijk te maken. Voor snijkanten kan roestvast staal van hoge kwaliteit worden gebruikt.

Voor de bereiding van het onderzoekmateriaal moet al het monstermateriaal worden gebruikt dat naar het laboratorium is opgestuurd. Alleen volledig gehomogeniseerde monsters leveren reproduceerbare resultaten.

Er bestaan tal van geschikte specifieke monsterbereidingsprocedures die kunnen worden gebruikt. De procedures zoals beschreven in de ontwerp-CEN-norm „Determination of Trace Elements — Performance Criteria and General Considerations” (1) bleken te voldoen, maar andere procedures kunnen evenzeer bruikbaar zijn.

**2. Behandeling van het monster dat het laboratorium ontvangt**

Het volledige verzamelmonster wordt (zo nodig) fijn gemalen en zorgvuldig gemengd zodat een volledig homogeen product ontstaat.

**3. Verdeling van de monsters voor vervolgmaatregelen en verhaal**

De analysemonsters voor controle-, verhaal- en arbitrage doeleinden worden genomen uit de gehomogeniseerde laboratoriummonsters mits deze procedure met de regelgeving van de lidstaat in overeenstemming is.

**4. Door de laboratoria toe te passen analysemethoden en voorschriften inzake de controle op de laboratoria**

**4.1. Definities**

Hieronder worden enkele van de meest gebruikelijke definities gegeven die voor de laboratoria van toepassing zijn.

$r$  = herhaalbaarheid: waarde waarvoor geldt dat het absolute verschil tussen de resultaten van twee afzonderlijke bepalingen die onder herhaalbaarheidsomstandigheden zijn uitgevoerd (hetzelfde monster, dezelfde persoon, dezelfde apparatuur, hetzelfde laboratorium, en kort na elkaar) met de gekozen waarschijnlijkheid (in principe 95 %) daarbeneden ligt, zodat  $r = 2,8 \times s_r$ .

$s_r$  = standaardafwijking, berekend op basis van resultaten die onder herhaalbaarheidsomstandigheden zijn verkregen.

$RSD_r$  = relatieve standaardafwijking, berekend op basis van resultaten die onder herhaalbaarheidsomstandigheden zijn verkregen  $[(s_r/\bar{x}) \times 100]$ , waarbij  $\bar{x}$  het gemiddelde is van de resultaten voor alle laboratoria en alle monsters.

$R$  = reproduceerbaarheid: waarde waarvoor geldt dat het absolute verschil tussen de resultaten van afzonderlijke bepalingen die onder reproduceerbaarheidsomstandigheden zijn uitgevoerd (identiek monstermateriaal, bepalingen met de gestandaardiseerde testmethode uitgevoerd door personen in verschillende laboratoria) met de gekozen waarschijnlijkheid (in principe 95 %) daarbeneden ligt, zodat  $R = 2,8 \times s_R$ .

$s_R$  = standaardafwijking, berekend op basis van resultaten die onder reproduceerbaarheidsomstandigheden zijn verkregen.

$RSD_R$  = relatieve standaardafwijking, berekend op basis van resultaten die onder reproduceerbaarheidsomstandigheden zijn verkregen  $[(s_R/\bar{x}) \times 100]$ .

$HORRAT_r$  = de waargenomen  $RSD_r$  gedeeld door de met behulp van de vergelijking van Horwitz geschatte  $RSD_r$ , onder de aanname  $r = 0,66 R$ .

$HORRAT_R$  = de waargenomen  $RSD_R$  gedeeld door de met behulp van de vergelijking van Horwitz berekende  $RSD_R$  (2).

$U$  = de uitgebreide onzekerheid, met een dekkingsfactor 2, die een betrouwbaarheidsniveau van ongeveer 95 % oplevert.

4.2. *Algemene eisen*

De analysemethoden voor de controle op levensmiddelen moeten voldoen aan de punten 1 en 2 van de bijlage bij Richtlijn 85/591/EEG van de Raad van 20 december 1985 betreffende de invoering van communautaire bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de controle van voor menselijke voeding bestemde levensmiddelen.

4.3. *Specifieke voorschriften*

Als op communautair niveau geen specifieke methode voor de bepaling van het tingehalte in levensmiddelen in blik is voorgeschreven, mogen de laboratoria zelf een gevalideerde methode kiezen, op voorwaarde dat die aan de in tabel 2 vermelde prestatiekenmerken voldoet. Idealiter dient bij de validatie een gecertificeerd referentiemateriaal te worden opgenomen.

Tabel 2

**Prestatiekenmerken van analysemethoden voor tin**

Parameter	Waarde/opmerking
Van toepassing op	de in Verordening (EG) nr. 242/2004 genoemde levensmiddelen
Aantoonbaarheidsgrens	Maximaal 5 mg/kg
Bepaalbaarheidsgrens	Maximaal 10 mg/kg
Precisie	HORRAT <sub>r</sub> - of HORRAT <sub>R</sub> -waarden kleiner dan 1,5 in het validatieonderzoek
Terugvindingspercentage	80-105 % (zoals aangegeven in het ringonderzoek)
Toepasbaarheid	Vrij van matrixeffecten en spectrale storingen

4.3.1. *Prestatiekenmerken — onzekerheidsfunctieaanpak*

Om na te gaan of de door het laboratorium te gebruiken analysemethoden geschikt zijn, kan evenwel ook een onzekerheidsfunctieaanpak worden gebruikt. Het laboratorium kan een methode gebruiken die resultaten produceert binnen een maximumstandaardonzekerheid. De maximumstandaardonzekerheid kan worden berekend met de volgende formule:

$$U_f = \sqrt{(LOD/2)^2 + (0,1C)^2}$$

waarbij

$U_f$  de maximumstandaardonzekerheid is

$LOD$  de aantoonbaarheidsgrens van de methode is

$C$  de betrokken concentratie is.

Indien een analysemethode resultaten oplevert met onzekerheidsmetingen lager dan de maximumstandaardonzekerheid, dan is de methode even geschikt als een methode die aan de in tabel 2 vermelde prestatiekenmerken voldoet.

4.4. *Berekening van het terugvindingspercentage en rapportage van de resultaten*

Het analytische resultaat wordt geregistreerd al dan niet met een correctie op basis van de terugvinding. De registratiewijze en het terugvindingspercentage moeten worden vermeld. Het voor de terugvinding gecorrigeerde analyseresultaat wordt gebruikt om te bepalen of aan de eisen is voldaan (zie bijlage I, punt 5).

Daarbij dient de analist nota te nemen van de onder IUPAC/ISO/AOAC opgestelde „Harmonised Guidelines for the Use of Recovery Information in Analytical Measurement” (3). Deze Guidelines zijn een hulp bij het vaststellen van terugvindingsfactoren.

Het analyseresultaat wordt gerapporteerd als  $x \pm U$ , waarbij  $x$  het analyseresultaat en  $U$  de meetonzekerheid is.

4.5. *Door de laboratoria te bieden kwaliteitsgaranties*

De laboratoria moeten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 93/99/EEG.

4.6. *Andere overwegingen betreffende de analyse*

Proficiency tests

Deelname aan desbetreffende proficiency tests die voldoen aan het onder de auspiciën van IUPAC/ISO/AOAC opgestelde „International Harmonised Protocol for the Proficiency Testing of (Chemical) Analytical Laboratories” (4).

Sommige van deze testprogramma's omvatten de bepaling van het tingealte in voedingsmiddelen en het wordt aanbevolen aan een dergelijk programma deel te nemen in plaats van aan een algemeen programma voor de bepaling van het gehalte aan metalen in voedingsmiddelen.

Interne kwaliteitscontrole

De laboratoria moeten kunnen aantonen dat zij over procedures voor interne kwaliteitscontrole beschikken. Voorbeelden daarvan zijn de „ISO/AOAC/IUPAC Guidelines on Internal Quality Control in Analytical Chemistry Laboratories” (5).

Bereiding van de monsters

Er moet voor worden gezorgd dat al het tin in het monster voor analyse in de oplossing wordt opgenomen. Met name moet de procedure voor oplossing van het monster zo zijn opgezet dat geen gehydrolyseerd Sn(IV) neerslaat (d.w.z. tinoxide  $\text{SnO}_2$ ,  $\text{Sn}(\text{OH})_4$ ,  $\text{SnO}_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$ ).

Bereide monsters moeten in 5 mol/l HCl worden bewaard.  $\text{SnCl}_4$  verdampt echter snel, dus mogen de oplossingen niet gekookt worden.

**REFERENTIES**

1. BS EN 13804:2002: Foodstuffs — Determination of trace elements — Performance criteria, general considerations and sample preparation, CEN, Stassartstraat 36, B-1050 Brussel.
  2. W Horwitz, „Evaluation of Analytical Methods for Regulation of Foods and Drugs”, *Anal. Chem.*, 1982, 54, 67A-76A.
  3. ISO/AOAC/IUPAC Harmonised Guidelines for the Use of Recovery Information in Analytical Measurement. Edited by Michael Thompson, Steven L R Ellison, Ales Fajgelj, Paul Willetts and Roger Wood, *Pure Appl. Chem.*, 1999, 71, 337-348.
  4. ISO/AOAC/IUPAC International Harmonised Protocol for Proficiency Testing of (Chemical) Analytical Laboratories, Edited by M Thompson and R Wood, *Pure Appl. Chem.*, 1993, 65, 2123-2144 (Also published in *J. AOAC International*, 1993, 76, 926).
  5. ISO/AOAC/IUPAC International Harmonised Guidelines for Internal Quality Control in Analytical Chemistry Laboratories, Edited by M Thompson and R Wood, *Pure Appl. Chem.*, 1995, 67, 649-666.
-